

# BOLETIM INFORMATIVO

# CARNIDE

ANO XVII  
NOVEMBRO 2018  
N.º 173  
DISTRIBUIÇÃO GRATUITA  
INFOMAIL

## RESPONSABILIDADE COMUNITÁRIA

CARNIDE, UMA FREGUESIA +

---

## VOLUNTÁRIOS EM CARNIDE

JUNTA DE FREGUESIA ACOLHE  
VOLUNTÁRIOS EUROPEUS

---

## UMA FREGUESIA MULTICULTURAL O MUNDO EM CARNIDE



junta de  
freguesia

ecp  
freguesias XXI

# EXECUTIVO



## FÁBIO SOUSA

Presidente  
Psicólogo  
Pelouros

Estratégia e Desenvolvimento Organizacional, Habitação, Administração, Modernização Administrativa, Mobilidade, Espaços Verdes e Espaço Público, Higiene Urbana, Actividades Económicas, Licenciamento e Urbanismo, Toponímica, Recursos Humanos, Segurança e Protecção Civil  
[fabio.sousa@jf-carnide.pt](mailto:fabio.sousa@jf-carnide.pt)



## MARIA VILAR DIÓGENES

Presidente da Assembleia de Freguesia Reformada  
[maria.vilar@jf-carnide.pt](mailto:maria.vilar@jf-carnide.pt)



## SUSANA CRUZ

Tesoureira  
Psicóloga  
Pelouros

Tesouraria, Património e Finanças, Acção Social, Gabinete de Informação e Movimento Associativo  
[susana.cruz@jf-carnide.pt](mailto:susana.cruz@jf-carnide.pt)



## PAULA GRANJA

Secretária  
Funcionária Pública  
Pelouros

Cultura e Espassus 3G  
[paula.granja@jf-carnide.pt](mailto:paula.granja@jf-carnide.pt)



## FLORIANE SILVESTRI

Vogal  
Formadora  
Pelouros

Desporto, Juventude e Saúde  
[floriane.silvestri@jf-carnide.pt](mailto:floriane.silvestri@jf-carnide.pt)



## TERESA MARTINS

Vogal  
Animadora Sócio-Cultural  
Pelouros

Educação, Desenvolvimento Comunitário e Gestão Participada  
[teresa.martins@jf-carnide.pt](mailto:teresa.martins@jf-carnide.pt)

ÁREAS VERDES  
E ESPAÇO PÚBLICO  
**T. 931 462 204**

TRANSPORTE  
SOLIDÁRIO  
**T. 934 404 060**

**VISITE-NOS**  
[WWW.JF-CARNIDE.PT](http://WWW.JF-CARNIDE.PT)  
[anossajunta@jf-carnide.pt](mailto:anossajunta@jf-carnide.pt)



## EDITORIAL

**Mu(n)dando...  
Em Carnide passo a passo a mudar o Mundo... Nem que seja, o Mundo de alguém!**

Caro(a) amigo(a),

Na edição do Boletim Informativo da Junta de Freguesia de Carnide deste mês decidimos reflectir acerca do cuidar da nossa casa comum. Nesta Freguesia que juntos temos vindo a construir há um pulsar muito próprio, com Gente que nos orgulha e um conjunto de crenças e de princípios que não podemos nunca – em momento algum – perder. Carnide tem hoje um

vastíssimo património cultural, associativo e de respeito pelo Outro que é também fruto de todos aqueles que aqui chegaram e que se associaram a um espírito colectivo de entreajuda, de solidariedade, de luta e de uma alegria e entrega constantes. Tem sido um enorme privilégio fazermos parte desta História. Em cada projecto, em cada desafio, em cada iniciativa deixamos o nosso mais sincero compromisso, empenho e algumas sementes que marcarão para sempre a vida desta Comunidade... Em nome de toda uma enorme Equipa, não podemos deixar de

agradecer a todos os que, de uma ou outra forma, tornam possível o sonho de mudarmos o Mundo... Nem que seja, o Mundo de alguém! Que continuemos colectivamente a lutar por uma Carnide mais verde, mais participada e mais comunitária!

Contamos consigo... Continue a contar connosco! Juntos vamos continuar a construir Carnide!

Um abraço amigo

Fábio Sousa  
Presidente da Junta de Freguesia de Carnide



## O MUNDO EM CARNIDE

**N**esta que é considerada a era da globalização, o quanto sabemos nós do outro?

Nunca foi tão fácil viver e contactar com culturas de outros países mas apesar da quantidade de informação com que somos bombardeados todos os dias, o desconhecimento do outro - diferente nas origens, nos costumes e nas crenças - continua a dominar as relações humanas. Estamos perto ainda que longe. Em Carnide, nutrir e desenvolver o sentido de comunidade é uma das apostas da Junta de Freguesia e, por isso, neste mês de Novembro fazemos o convite para conhecermos um pouco melhor algumas pessoas e projectos de outros lugares ou que reforçam esta ideia do comum e do partilhado.

Partimos nesta descoberta do “outro” com uma entrevista a Edson Carvalho, idealizador e homem-motor do Armazém Aér(i)o. Nascido no interior do Brasil, há

dezoito anos em Portugal, este “bailarino das alturas” fala-nos do seu percurso como artista e da sua paixão pelo nosso país.

Conversámos também com dois voluntários em Carnide para entender o que motiva dois jovens estrangeiros a dedicar um ano das suas vidas ao trabalho na freguesia. Experimentámos um pouco da gastronomia chinesa do restaurante Xiang, que há mais de duas décadas serve-nos um cheirinho da cultura de um país tão vasto como a China. E deixamo-nos embalar pelo andamento lento da Morna - género musical candidato a património Imaterial da Humanidade - para descobrir uma das instituições sediadas em Carnide ligadas a Cabo Verde. No caso, a Associação dos Antigos Alunos do Ensino Secundário daquele país.

À boleia da cultura de outros países e desta visão mais alargada do outro, olhamos também para o que significa cuidar do colectivo

através do projecto de Responsabilidade Comunitária da Junta de Freguesia realizado em parceria com diversas empresas. Por fim e, ainda que não seja o objecto desta edição, reforçamos os conceitos de participação activa e respeito mútuo como dois elementos que acreditamos serem centrais na vida em Carnide. Sabemos que este boletim é pequeno para que nele “caiba” o mundo. Em falta ficam muitos outros projectos e pessoas que trazem o “de fora” cá para dentro. Afinal em Carnide não faltam opções para provar a gastronomia de outros países ou vivenciar outras culturas e costumes. Pretendemos portanto que esta revista sirva para abrir portas e horizontes dentro da imensa comunidade desta freguesia. Como lembra a famosa contracapa do livro “Ensaio Sobre a Cegueira”, de José Saramago, “Se podes olhar, vê. Se podes ver, repara.” Reparemos juntos então.

## "FOI O CIRCO QUE ME MANTEVE EM PORTUGAL"

ENTREVISTA  
A EDSON CARVALHO

**Nasceu no interior do Brasil, em Anápolis, no estado do Goiás, cidade-sede da força aérea do país. Talvez daí o gosto de viver suspenso no ar. Actor e bailarino, fez-se artista em terra onde a maioria venera Deus e o palco só pode ser coisa do Diabo. Mas é no céu que desenha coreografias como rastros de avião. Como aquele que o trouxe para Portugal há dezoito anos para ficar um mês e que não voltou a apanhar. Agora o director do Armazém Aér(i)o ensina mais de 200 alunos a voar.**

### Como se tornou professor?

Desde muito cedo que me interessa a parte pedagógica de ensinar e de contribuir para a formação de uma pessoa. Durante a adolescência era atleta e gostava muito de jogos colectivos. Tudo o que fosse colectivo era comigo. Foi implementado na minha cidade um programa educativo nacional chamado

"Aprender". Os atletas de alto rendimento eram convidados para ir no final de semana aos bairros mais carentes ensinar as suas modalidades. Era uma delícia, a gente chegava com o equipamento e fechava o quartirão para fazer as actividades. Tinha uma parte lúdica, de formação social e as crianças divertiam-se muito. Ali despertou qualquer coisa. As pessoas diziam que eu levava jeito para ensinar... Ficou aquele bichinho, de professor. Mais tarde, fui convidado para dirigir o programa, porque a directora teve um problema de saúde. Fui. Mas não tinha formação. Então decidi fazer um curso superior em Pedagogia [Ciências da Educação] e me apaixonei.

### E como chegou a Portugal?

Por acaso. Eu tinha uma companhia de dança e teatro chamada "Phrestas".

Era um grupo muito activo, mas tendo a cidade tanto conteúdo religioso, o grupo não tinha muita vazão ali a não ser com peças religiosas. Um dia recebi um convite de um encenador para substituir um actor. Ele disse-me que dentro de dois meses iriam a Portugal ao Festival Internacional de Teatro de Expressões Ibéricas que acontece no Porto. Disse que ia pensar. Aí ele falou: "- Como 'cê vai pensar? Cê vai p'ra Lisboa! Vai p'ra Portugal, p'ra Europa!". Eu sabia que era uma coisa muito séria, seria um mês fora e eu tinha o grupo lá em Goiás. Mas aceitei e vim.

### E como foi?

Desci aqui em Lisboa no aeroporto e me apaixonei de imediato. A gente tinha umas três horas para ficar e depois pegar o segundo voo para o Porto. Passámos ali pela Baixa. Subi ali a Rua do Carmo, rumo à brasileira [café]. Lembro como se fosse

hoje. Aquele carrinho tocando fado.. Ali... É tudo feito p'ra seduzir, né? Pensei: "- Esses portugueses, malandros... depois dizem que nós é que somos malandros! É hereditário!" (risos) Foi emocionante. Uma tarde quase de Outono, ensolarada, com aquele fado, até parecia que tinha alguém falando: "- Ele entrou. Carrega no play". E começa a cena. É tão quotidiano, mas a gente sente como se fosse único. Fiquei no café vendo as pessoas passar e em como eu viveria aqui sem nenhum problema.

### E ficou?

Fiquei. Quando acabou a temporada do Festival, eu vim para Lisboa ficar os restantes dias. A Escola Superior de Dança estava em pleno processo de selecção e audição. Aí eu falei, vou brincar aqui um pouquinho, vou-me inscrever. Entreguei os documentos, fiz a prova, a entrevista. Fiz a prova teórica e a de acesso. Como bailarino não tive nenhuma dificuldade. E fui aprovado. Aí pensei: "- E agora, o que é que eu faço?" (risos) Decidi ficar um mês para ver. Estou cá há 18 anos. Tive quatro sem voltar ao Brasil. O meu projecto lá, o meu espaço, com o adiamento do meu regresso acabou por não continuar. E é claro que arrumei inimigos saudáveis.

### Só voltou passados quatro anos?

Sim, voltei só passado esse tempo. A minha mãe tinha uns argumentos irrefutáveis, dizendo que se eu não voltasse que ela ia morrer sem eu a ver. Todos os dias ela morria ao telefone. Aí pensei que se calhar era melhor eu ir mesmo. (risos) Mas só fui quando concluí a Escola Superior de Dança. Eu quis cumprir aquilo em pleno.





# COM UMA LINHA SE FAZ UM HORIZONTE

PROJECTO  
DA RESPONSABILIDADE  
COMUNITÁRIA

**Já lá vão mais de cinco anos desde que a Junta, em parceria com empresas da freguesia, desenvolve um conjunto de acções para melhorar a vida das pessoas e das instituições de Carnide. Tanto na forma de serviços como através de pequenas intervenções ou oferta de materiais, são pequenos gestos que fazem a diferença. Um esforço colectivo ainda silencioso a que damos agora voz.**

**L**úcia Silvestre só conseguia contar dedos. Era o tanto que a vista desta mulher de 53 anos alcançava. O medo, para quem só vê sombras, é esmagador especialmente à noite. Por isso Lúcia habituou-se a sair só de dia e a fazer da casa mundo. Para passar o tempo, ia pintando as paredes com desenhos feitos de aguarelas com as formas e as cores que imaginava ver lá fora. Depois da mãe falecer, pressionada pela urgência em subsistir, saiu à rua decidida a ver. Mas descobriu que para isso

teria que gastar mais de mil euros numas lentes. Pegou na factura “para não pensarem que queria o dinheiro em vez dos óculos” e foi a uma Instituição de Solidariedade Social pedir ajuda. “Não correu bem, a senhora lá achou muito caro”, conta. Nesse dia, mesmo com sol, a vida pareceu-lhe ainda mais “triste e cinzenta”. Chegou a casa a chorar. Chorou tanto que até o pior lhe passou pela cabeça. Felizmente as paredes do mundo de Lúcia são finas e uma vizinha veio bater à porta para perguntar o que se passava. “Contei o que tinha acontecido e ela sugeriu que eu fosse falar com outro vizinho”. O outro vizinho era Fábio Sousa, presidente da Junta de Freguesia. “Não tinha esperança nenhuma, mas ela insistiu tanto que fui”, explica Lúcia. Da conversa não resultou nenhuma garantia além de que alguma coisa seria feita. E assim foi. Reencaminhada para o Gabinete de Acção Social da Junta de Freguesia, Lúcia

foi escolhida, no âmbito do projecto de Responsabilidade Comunitária, para usufruir dos serviços oferecidos pela Loja “Olhos nos Olhos”. Após a primeira consulta, o diagnóstico indicava graves problemas nas duas vistas e necessidade urgente de uma cirurgia. “A dona Lúcia tinha uma acuidade visual de menos de dez por cento, devido a uma catarata bilateral e a uma alta miopia”, esclarece Fernando Tomaz, oculista e gestor da loja. Há menos de um mês foi finalmente operada a um dos olhos e recuperou a visão. “No dia seguinte, quando tirei o penso e me levantei, vi uma claridade estrondosa. A primeira coisa que reparei foi na minha casa que não sabia que estava tão colorida. Fui à janela e vi tudo até à Pontinha coisa que eu também não sabia que existia, vi tantas casas. Quis vir logo para a rua. Queria ver tudo.” Além do caso de Lúcia, a parceria entre a “Olhos nos Olhos” e a Junta de

Freguesia já permitiu oferecer um par de óculos com lentes progressivas a mais uma pessoa em Carnide. O mundo está cheio de milhões de histórias, pequenas batalhas do quotidiano, como a de Lúcia. Anónimas, invisíveis. A tentar explicar como pintava sem ver, Lúcia dá pistas para entender a importância de dar horizonte a quem não o tem. “Quando pinto começo sempre por fazer um risco e depois é daquele risco que sai tudo.”

## **Dar chão a quem já tem pernas**

O projecto da Responsabilidade Comunitária avalia os casos mais prioritários e a partir daí “serve de ponte entre os que podem oferecer e os outros que têm necessidade”, explica Fábio Sousa. No final de Maio, também a Associação Nacional de Futebol de Rua conseguiu resolver um dos principais problemas da sua sede, o chão.



Entre buracos, desníveis e muito pó, os 500 jovens que ali recebem apoio e os técnicos da instituição eram obrigados a verdadeiras fintas para contornar os problemas que o piso oferecia. “Era uma preocupação constante porque tínhamos receio que alguém se magoasse mas tirando um ou outro incidente, felizmente não aconteceu nada de grave”, aponta Ana Paulos, dirigente da Associação. A reabilitação do chão ficou a cargo do AKI que, ao longo do processo, detectou outros problemas como a falta de calhas para isolamento da instalação eléctrica e a necessidade de substituir algumas lâmpadas. Um apoio que será concluído em breve, garante Márcio Almeida, director da loja AKI do Colombo. Aproximar as empresas das questões reais da freguesia é um dos objectivos destas parcerias. Márcio destaca que ter o apoio da Junta tem sido fundamental no processo “pelo conhecimento das necessidades e prioridades que eles têm das instituições de Carnide”. “Funcionam como uma espécie de mediador neutro e isso ajuda-nos muito”, acrescenta. O projecto de responsabilidade comunitária conta com cerca de catorze parceiros e as iniciativas levadas a cabo englobam áreas tão diversas como Saúde, Educação, Juventude, Acção Social, Emprego, Segurança e Desporto (ver quadro). Nas palavras de Susana Cruz, vogal da Junta de Freguesia, é o espírito colaborativo que se destaca neste projecto. “Sentimos que estas empresas fazem cada vez mais parte do nosso tecido, enriquecem o nosso trabalho. Estão mais próximas. Querem participar efectivamente, colocar os seus recursos e o seu potencial ao serviço da comunidade”, diz.

EMPRESAS	INTERVENÇÕES	DATA
SONAE SIERRA	PINTURA MURO QTA. LUZ // REQUALIFICAÇÃO ESPAÇOS FUNDAÇÃO ANTÓNIO SILVA LEAL	2013
SGS	REQUALIFICAÇÃO ESPAÇO ATL LUZ CARNIDE (JFC) - MINI ESCOLINHA TRÂNSITO E SALA POLIVALENTE	2015
FUJITSU	INTERVENÇÕES ESPAÇO CAF (ATL 1º CICLO HORTA NOVA)	2016
SONAE SIERRA	ARRANJO ESPAÇO EXTERIOR CERCI	2016
SONAE SIERRA	REQUALIFICAÇÃO CASA ALEGRIA	2016
FUNDAÇÃO MONTEPIO	criação Parque Infantil Creche Crescer a Cores	2016
BUREAU VERITAS	PLANTAÇÃO ÁRVORES HORTA NOVA	2016
C.C.COLOMBO	APOIO PROJECTO "POLICIA POR UM DIA"	2016//2017
CENFIM E MÃOS DO MUNDO	CAMINHADA SOLIDÁRIA - ANGARIAÇÃO BENS PARA COMUNIDADE	2016//2017
LISPOLIS	PARCERIA NA CRIAÇÃO DA ACADEMIA MÚSICA CARNIDE	2016//2017
FUJITSU	OFERTA COMPUTADORES P/ INSTUIÇÕES DA FREGUESIA	2016//2017
AKI	REQUALIFICAÇÃO ESPAÇO DA CRESCER A CORES	2017
SONAE SIERRA	INTERVENÇÕES NAS HORAS DE SONHO	2017
FUJITSU	INTERVENÇÕES NO ESPAÇO DO GAC	2017
SGS	INTERVENÇÕES NA FUNDAÇÃO ANTÓNIO SILVA LEAL	2017
SGS	CERTIFICAÇÃO SEGURANÇA ESCOLA PRISTA MONTEIRO E CENTRO PAROQUIAL	2017
FUJITSU E McDONALDS	COLABORAÇÃO AO NÍVEL DA EMPREGABILIDADE	2017//2018
OLHOS NOS OLHOS	ACOMPANHAMENTO, CIRURGIA E OFERTA DE ÓCULOS	2018
AKI	REABILITAÇÃO DO PISO DA ASSOC. NACIONAL FUTEBOL DE RUA	2018
SGS	FORMAÇÃO NAS CANTINAS	2018
BOEHRINGER INGELHEIM	PLANTAÇÃO NO JARDIM DA LUZ - SEMANA DA EMPREGABILIDADE	2018
CLÍNICA MÉDICA DENTÁRIA LUZ	ACOMPANHAMENTO E RECONSTRUÇÃO DENTÁRIA	2018
FUJITSU	PINTURA REFEITÓRIO E OFERTA COMPUTADORES - ESCOLA EB1 PRISTA MONTEIRO	2018
SONAE SIERRA	REQUALIFICAÇÃO ESPAÇO EXTERIOR E SALA - LAR CONFRARIA S. VICENTE PAULO	2018
FUNDAÇÃO MONTEPIO	REQUALIFICAÇÃO HORTA PEDAGÓGICA CRECHE CRESCER A CORES	2018
AKI	HORTAS URBANAS ESCOLAS E JI B.º PADRE CRUZ E HORTA NOVA	2018
AKI	INTERVENÇÃO NA CRESCER A CORES	2018



## XVI FÓRUM ENTRE GERAÇÕES



**N**o passado dia 12 de Outubro realizou-se o XVI Fórum entre Gerações no Centro Cultural Franciscano. O tema deste ano do Fórum foi a “Espiritualidade...” nas suas diversas dimensões. Perante uma audiência de mais de uma centena de pessoas, o dia contou com três sessões de conversa em que se debateu a Relação do Eu consigo mesmo, com os outros e com o que não é tangível, tanto nas Artes como na Natureza. A iniciativa promovida pelo Grupo

de Solidariedade entre Gerações com o apoio da Junta de Freguesia, teve ainda alguns momentos culturais, a cargo da CERCI, da Clínica Psiquiátrica de São José, do Grupo de Acção Comunitária da Horta Nova e da ARPIC que participou com o Cante Alentejano. A organização agradece a todos os que participaram e, em especial, ao Gestor Cultural CCF, Manuel Amaro Ferreira, pelo apoio na cedência do espaço do Centro Cultural Franciscano. Até para o ano!



**ESPASSUS3G**

JUNTA DE FREGUESIA DE CARNIDE

ANO LECTIVO 2018/2019

# AULAS MÚSICA

ACORDEÃO  
CONCERTINA  
FLAUTA  
GUITARRA  
PIANO  
VIOLA

INSCRIÇÕES LIMITADAS PARA  
AULAS INDIVIDUAIS OU EM GRUPO  
**TODAS AS IDADES**

INFORMAÇÕES

**ESPASSUS 3G**

Rua dos Táxis Palhinhas (junto à piscinal)

Tel. 931 462 215 | 210 120 837 | [anossajunta@jf-carnide.pt](mailto:anossajunta@jf-carnide.pt)





## ANIMAÇÕES DE VERÃO **CONVÍVIO FINAL**

Com vista a celebrar o encerramento de mais um programa de Animações de Verão, a Junta de Freguesia juntou coordenadores, monitores e voluntários num jantar muito especial junto à piscina, com direito a mergulhos e muita diversão.

Uma oportunidade de recordar momentos únicos protagonizados por esta equipa incrível que, mais uma vez, fez destas Animações uma experiência inesquecível para centenas de participantes.

## BIBLIOTECA VAI À ESCOLA

# **PROMOÇÃO DA LEITURA**



Com o início do ano lectivo a Biblioteca Natália Correia Carnide irá dinamizar todos os meses a “Hora do Conto”.

A iniciativa consiste na visita de alunos à biblioteca da Freguesia para ouvir contar histórias cheias de aventura e personagens fantásticos. No Bairro Padre Cruz, o projecto está a ser apoiado pelo ATL do Jardim-de-Infância e o intuito é promover o gosto pelos livros e pela leitura.



## DIA DO ANIMAL **À AVENTURA NO BAIRRO**

No âmbito das celebrações do Dia do Animal, o grupo de Actividades de Animação e de Apoio à Família (AAAF) da Luz, em parceria com a Ordem dos Médicos Veterinários, promoveu uma visita ao Consultório Veterinário dos Príncipes. Houve pinturas faciais e até a simulação de uma cirurgia. Um dia cheio de actividades que contou ainda com jogos de charadas, adivinhas, sopa de letras e palavras cruzadas dinamizados pela CAF (Componente de Apoio à Família).



## “GOSTO MAIS DE VIVER EM LISBOA DO QUE EM NOVA IORQUE”

VOLUNTÁRIOS EM CARNIDE

**São jovens e decidiram dedicar meses ou até um ano das suas vidas a morar e a trabalhar noutro país que não o de origem. O voluntariado europeu continua a crescer e, até ao final de 2020, o programa Erasmus+ espera abranger 100 mil jovens. A União Europeia acaba de lançar o novo Corpo Europeu de Solidariedade e é através dele que, em Carnide, há treze pessoas que todos os dias doam o seu tempo na freguesia, duas delas em espaços da Junta. Mas afinal quem são e o que as motiva?**

Fran e Nicolò levam em si todos os sonhos do mundo. Talvez o heterónimo Álvaro

de Campos ou o próprio Fernando Pessoa sejam duas figuras desconhecidas para os dois jovens voluntários a trabalhar na freguesia. Ou talvez algum deles até já se tenha sentado, noutro canto da cidade, junto à famosa estátua do escritor português, um solitário na vida, condenado à eterna companhia de estranhos que ao lado dele insistem em tirar selfies ou fazer outros registros dos tempos modernos.

Mas voltemos ao que interessa, ao mundo e aos sonhos. Se é certo que tal transporte interior não é exclusivo dos dois jovens desta reportagem, senão umas das regalias da idade,

num planeta tão descrente de si mesmo, o que cada um traz na bagagem, quando chega, deve ser valorizado. E Fran e Nicolò estão ávidos pelo novo. Aos 24, Fran, que é de Bilbao no norte de Espanha, trocou Nova Iorque por Lisboa durante um ano. “Gosto mais de viver aqui, a cidade é muito bonita, mais relaxada, as pessoas são simpáticas e a comida é muito melhor. Também não há tanto stress e é tudo mais barato.”, diz, sem hesitar, ao comparar as duas metrópoles.

Por detrás da mudança radical entre os dois países está o desejo e a necessidade de aprender português: “Quero

concorrer a um bolsa em Espanha no próximo ano e preciso de um terceiro idioma. Pensei que o voluntariado poderia ser uma boa forma de aprender”, explica. Também, Nicolò, aos 28, “queria poder viajar e ver novos lugares”. Natural de uma zona rural na região de Piemonte, no norte de Itália, já tinha tido contacto com a língua portuguesa em Moçambique onde passou um ano. Mas a experiência no meio do mato, apesar de única, trouxe-lhe pouco do contacto humano que quem sempre viveu no campo procura: “Descobri muitas coisas sobre África mas fazer coisas culturais ali

era mais difícil”. Por isso, acrescenta, “queria muito viver numa cidade europeia”.

Fran e Nicolò estão cheios de esperança. O jovem de Bilbao chegou no início de Outubro e dá apoio à população sénior no Espassus 3G. A relação ainda é recente mas o espanhol confessa estar “apaixonado pelo bom humor” dos colegas, tanto que começou a dinamizar os seus próprios projectos. “A ideia é fazer mais. Agora estou a dar aulas de conversação de inglês e espanhol. Quero fazer um clube de cinema, um clube de literatura e um clube de cozinha espanhola”, conta entusiasmado. Também Nicolò trouxe um novo impulso para a Biblioteca Natália Correia onde colabora desde o final de Maio. “Depois de ver algumas pessoas a pedir ajuda para criar ou enviar um email - pessoas com a minha idade - sugeri organizarmos uma formação”, explica. O jovem italiano, aproveitando um curso profissional em

informática que já tinha, é agora o novo professor da Biblioteca e ao que parece as aulas vão continuar pelo menos mais este mês. Fran e Nicolò são dois num mar de gente à procura de aventura. “Recebemos muitos emails, mensagens e pedidos de pessoas interessadas em fazer voluntariado connosco”. Quem o diz, é Aneta, uma das coordenadoras da Spin, a associação que, em parceria com a Junta de Freguesia de Carnide, faz o acolhimento aos dois jovens. Natural da Polónia, está no país há oito anos. Começou também ela como voluntária do programa Erasmus+ mas acabou por ficar na associação. Sediada no espaço comunitário da Junta de Freguesia - antes uma antiga escola - a Spin recebe e coordena todos os anos cerca de duas dezenas de voluntários e centenas de pedidos. “O nosso objectivo é a promoção da cidadania activa e da tolerância através do diálogo intercultural e da promoção dos direitos

humanos”, explica Aneta. Além de Fran e Nicolò, há mais onze voluntários a trabalhar na em Carnide em três projectos diferentes: “Change+”, “Make up your mind!” e “Evolve, Support, Create!”. No espaço comunitário, a desenvolver o seu projecto na Spin, estão a Romea da Croácia, a Monika e a Magda da Polónia, a Alexandra da Hungria, o Davide que veio de Itália e a Monika, que viajou desde a Macedónia. Este grupo ajuda a Spin na promoção das actividades e na gestão de projectos internacionais A Renata de Espanha e a Elisabetta da Itália colaboram com a Crescer a Cores. Além deles, há ainda mais três pessoas, a apoiar instituições da freguesia. No caso, a Alina da Arménia que trabalha na A.A.M.A, e o Simone da Itália e a Romane da França que dão apoio à Boutique da Cultura. Fora de Carnide, a Spin é ainda parceira de outros projectos espalhados da cidade. Mas, cada vez mais, reforça Aneta, a ideia é priorizar o trabalho tendo em conta a localização no Bairro Padre Cruz: “Antes implementávamos as nossas ideias no centro da cidade. Só que lá não tem tanto impacto, parece meio turismo, cria-se a ideia que em Lisboa é tudo lindo e não há problemas. Não é bem por aí que nós queremos ir, queremos mostrar algo mais real. A

realidade da vida em Portugal.” E acrescenta: Os nossos voluntários não têm uma ideia pré-concebida e isso ajuda. Ele tiram fotografias, colocam nas redes sociais e criam outra perspectiva do que é o bairro”.

### E os jovens do Bairro Padre Cruz?

A intenção agora é conseguir levar a população de dentro para fora. É preciso para isso combater a desconfiança o que demora tempo, lembra Aneta. “Há muito medo porque os pais não tiveram experiências no estrangeiro. E há também a ideia de falta de merecimento. É como se as pessoas daqui achassem que não merecem”, diz. Mesmo assim, a coordenadora insiste que os intercâmbios podem ser uma forma de romper as fronteiras do espaço: “Quando os nossos jovens dizem a alguém aqui em Lisboa que são do bairro Padre Cruz recebem, automaticamente, um tipo de etiqueta: “é uma pessoa problemática”; “os pais não trabalham”; “este deve ser pobre; “não estudou”; “não sabe inglês” “não tem perspectiva”, etc. Mas quando estes jovens vão para fora ninguém sabe, ninguém associa a nada. Para uma pessoa de França, Espanha ou Polónia um jovem que vive aqui no bairro, vive em Lisboa. E isso faz muita diferença. Esse momento dá uma nova perspectiva, porque aí eles são completamente livres de preconceito. É um momento em que eles podem ser eles próprios. É um momento libertador”, remata.





CENTRO  
CULTURAL  
CARNIDE

**AULAS &  
WORKSHOPS  
2018>>2019**

**BALLET**  
PROF.<sup>ª</sup> FRANCISCA MOURA

**DANCEHALL**  
PROF.<sup>ª</sup> CLAUDIA OLIVEIRA

**FEMME POWER**  
PROF.<sup>ª</sup> ANA MARTA AZEVEDO

**CANTO E VOZ**  
PROF.<sup>ª</sup> ISABEL CAMPELO

**FOTOGRAFIA**  
PROF.<sup>s</sup> LUÍS ROCHA E TÂNIA ARAÚJO

**INSCRIÇÕES ABERTAS**  
AULAS DE OUT. 2018 A JUN. 2019

**LOCAL DAS AULAS**  
CENTRO CULTURAL DE CARNIDE - JFC  
RUA RIO CAVADO, B.<sup>º</sup> PADRE CRUZ  
ESPAÇO COMUNITARIO  
RUA RIO TEJO, 6 (ANTIGA ESCOLA PRIMARIA)

**LOCAL DAS INSCRIÇÕES, PAGAMENTOS E INFORMAÇÕES**  
CENTRO CULTURAL DE CARNIDE - JFC  
RUA RIO CAVADO, B.<sup>º</sup> PADRE CRUZ  
TEL. 931 462 210



Junta de  
freguesia  
carnide

WWW.JF-CARNIDE.PT

# ECO-TERTÚLIAS

**M**ais de 50 jogadores, divididos por dez equipas deram os primeiros passos durante a edição da Feira da Luz deste ano na procura de soluções que defendam o ambiente e a sustentabilidade nos espaços públicos da freguesia de Carnide. Os encontros, intitulados de Eco-tertúlias, aconteceram todas as quintas-feiras de Setembro, no stand da Junta.

Através de um jogo impulsionador de agentes de mudança na comunidade os participantes foram convidados a – 1) aprender com os diferentes oradores, 2) planear pequenas iniciativas, 3) mobilizar e 4) colocar as suas ideias em prática. Em cima da mesa estavam temas como “As Energias Renováveis” e “A Educação e a Sustentabilidade”. Sete oradores partilharam conhecimentos e experiências que serviu de base às ideias criadas. Entre as organizações convidadas estavam a

Coopérnico, a Upaya Ambiente, a Linha Vermelha, a Plasticus Maritimus e a Fareduca. Talvez tenha reparado em pequenos cartazes e cinzeiros feitos de lata apelando à recolha de beatas de cigarro no recinto da Feira. Com o nome de Bealata esta foi a iniciativa mais votada, mas das Eco-tertúlias saíram também projectos como o “Eco-copo”, que distribuiu pontos de recolha para a reutilização dos copos de plástico ou o “Carnide compõe-se” que propôs a compostagem dos restos alimentares da Feira. No total foram apresentadas nove ideias, das quais três foram escolhidas num processo que contou com 86 votos da comunidade.

Para a votação e facilitação do jogo usou-se uma versão da App Academia MyPolis – uma ferramenta criada pela MyPolis e pela SPOT GAMES com o intuito de promover a participação cívica e ajudar à formação, em contexto escolar, de diversos temas de cidadania definidos pela Direção Geral de Educação.



# ARTIGO DE OPINIÃO

## CARTA ABERTA AO PRESIDENTE DA CÂMARA MUNICIPAL DE LISBOA, FERNANDO MEDINA

**Exmo.  
Senhor Presidente da  
Câmara Municipal de  
Lisboa  
Fernando Medina,**

Mora gente nas Azinhagas de Carnide. Deve ser uma preocupação geral que a universalidade dos serviços municipais entre os quais o de saneamento, esgotos e a recolha de águas pluviais chegue a todos os lares dos nossos fregueses e cidadãos desta cidade de Lisboa. No entanto constatamos indignados, que em Carnide existem habitações sem acesso a essa universalidade da rede de saneamento e pluvial público, e que se servem de fossas a céu aberto, com todos os inconvenientes para a SAÚDE PÚBLICA que daí advém, tal como os seus antecessores do século XVIII. Fregueses e cidadãos numa Azinhaga, nesta Lisboa turística, sem separação de colectores de águas pluviais e de saneamento doméstico. Fregueses e cidadãos que pagam as mesmas taxas que o regulamento impõe a todo o lisboeta. Falamos da Azinhaga do Serrado, falamos da

Travessa das Freiras ambas junto da Sociedade Dramática, vulgo teatro de Carnide.

Será o momento de exercerem o seu pleno direito a melhores condições de habitabilidade e salubridade.

Será que devemos, para que estes cidadãos tenham direitos e obrigações iguais, apelar à Direção Geral de Saúde ou entidade equivalente que venham às Azinhagas e usem os poderes de intervenção que dispõem e que a Câmara Municipal de Lisboa tenha, enfim, acção digna de requalificação das Azinhagas?

Não podemos é adiar o problema já inventariado e participado, não podemos é aceitar que se distingam negativamente os fregueses e se atrase mais a requalificação plena das nossas Azinhagas porque já não se trata tão só, seria o bastante, de um pavimento mas de SAÚDE PÚBLICA posta em causa.

Com os nossos cumprimentos e saudações no exercício de cidadania,

João Ventura  
*Morador no Centro  
Histórico de Carnide*

# ACONTECE EM CARNIDE

## NOVEMBRO 2018

1

**Dia 1 – 15h**  
**O FEITICEIRO DE OZ**  
Teatro Armando Cortez  
info@til-tl.com – T. 217 154 057 | 916 993 180  
*Prod. TIL – Teatro Infantil de Lisboa*

**Dia 1 – 21h30**  
**BOA NOITE PORTUGAL**  
Espaço Bento Martins  
geral@boutiquedacultura.pt | T. 926 830 272  
*Prod. Boutique da Cultura*

2

**Dia 2 – 11h e 14h30 (escolas)**  
**O FEITICEIRO DE OZ**  
Teatro Armando Cortez  
info@til-tl.com – T. 217 154 057 | 916 993 180  
*Prod. TIL – Teatro Infantil de Lisboa*

**Dia 2 – 21h30**  
**INSÓNIA**  
Teatro Armando Cortez  
bilheteira@yellowstarcompany.com – T. 938 667 315  
*Prod. Segredo Público – Prom. E Prod. De Eventos, Lda.*

3

**Dia 3 – 11h**  
**HORA DO CONTO E OFICINA**  
(dos 5 aos 13 anos)  
Biblioteca Natália Correia  
biblioteca.carnide@jf-carnide.pt – T. 218 054 526  
*Org. Junta de Freguesia de Carnide*

**Dia 3 – 15h**  
**O FEITICEIRO DE OZ**  
Teatro Armando Cortez  
info@til-tl.com – T. 217 154 057 | 916 993 180  
*Prod. TIL – Teatro Infantil de Lisboa*

**Dia 3 – 21h30**  
**CABARÉ EFÊMERO**  
Casa do Coreto  
teatro@luacheia.pt – T. 938 018 777 | 966 046 448  
*Prod. Lume Teatro | Org. Lua Cheia teatro para todos*

**Dia 3 – 21h30**  
**INSÓNIA**  
Teatro Armando Cortez  
bilheteira@yellowstarcompany.com – T. 938 667 315  
*Prod. Segredo Público – Prom. E Prod. De Eventos, Lda.*

4

**Dia 4 – 15h**  
**O FEITICEIRO DE OZ**  
Teatro Armando Cortez  
info@til-tl.com – T. 217 154 057 | 916 993 180  
*Prod. TIL – Teatro Infantil de Lisboa*

**Dia 4 – 15h**  
**MAGUSTO**  
Espaço Comunitário B.º Padre Cruz  
amigosdaluz18@hotmail.com  
*Org. Associação Amigos da Luz*

**Dia 4 – 18h**  
**INSÓNIA**  
Teatro Armando Cortez  
bilheteira@yellowstarcompany.com – T. 938 667 315  
*Prod. Segredo Público – Prom. E Prod. De Eventos, Lda.*

**Dia 4 – 19h**  
**CABARÉ EFÊMERO**  
Casa do Coreto  
teatro@luacheia.pt – T. 938 018 777 | 966 046 448  
*Prod. Lume Teatro | Org. Lua Cheia teatro para todos*

5

**Dia 5 – 10h30 e 14h (escolas)**  
**UM PONTO QUE DANÇA**  
Casa do Coreto  
teatro@luacheia.pt – T. 938 018 777 | 966 046 448  
*Criação: Sara Anjo | Org. Lua Cheia teatro para todos*

**Dia 5 – 11h e 14h30 (escolas)**  
**O FEITICEIRO DE OZ**  
Teatro Armando Cortez  
info@til-tl.com – T. 217 154 057 | 916 993 180  
*Prod. TIL – Teatro Infantil de Lisboa*

6

**Dia 6 – 10h30 e 14h (escolas)**  
**UM PONTO QUE DANÇA**  
Casa do Coreto  
teatro@luacheia.pt – T. 938 018 777 | 966 046 448  
*Criação: Sara Anjo | Org. Lua Cheia teatro para todos*

**Dia 6 – 11h e 14h30 (escolas)**  
**O FEITICEIRO DE OZ**  
Teatro Armando Cortez  
info@til-tl.com – T. 217 154 057 | 916 993 180  
*Prod. TIL – Teatro Infantil de Lisboa*

**Dia 6 - 19h**  
**BALL-TOQUES: AULAS DE CONCERTINA** (Nível I)  
Teatro da Luz  
balltoques@tradballs.pt  
*Org. Tradballs*

**Dia 6 - 21h**  
**BALL-TOQUES: AULAS DE MÚSICA ENSEMBLE**  
Teatro da Luz  
balltoques@tradballs.pt  
*Org. Tradballs*

**Dia 6 – 21h30**  
**AS ORIGENS**  
Teatro Armando Cortez  
bilheteira@yellowstarcompany.com – T. 938 667 315  
*Prod. Yellow Star Company*

7

**Dia 7 – 11h e 14h30 (escolas)**  
**O FEITICEIRO DE OZ**  
Teatro Armando Cortez  
info@til-tl.com – T. 217 154 057 | 916 993 180  
*Prod. TIL – Teatro Infantil de Lisboa*

**Dia 7 – 19h30**  
**INAUGURAÇÃO DA EXPOSIÇÃO DE ARTE TRIDIMENSIONAL**  
De Fernanda Esberar  
Centro Cultural de Carnide  
T. 931 462 210  
*Org. Junta de Freguesia de Carnide*

**Dia 7 – 21h30**  
**FAZ-TE HOMEM**  
Teatro Armando Cortez  
bilheteira@yellowstarcompany.com – T. 938 667 315  
*Prod. Yellow Star Company*

8

**Dia 8 – 11h e 14h30 (escolas)**  
**O FEITICEIRO DE OZ**  
Teatro Armando Cortez  
info@til-tl.com – T. 217 154 057 | 916 993 180  
*Prod. TIL – Teatro Infantil de Lisboa*

**Dia 8 – 21h30**  
**FRIGORÍFICO**  
Teatro Carnide  
producao.tcarnide@gmail.com | T. 910 789 764  
*Prod. TC Teatro Carnide*

**Dia 8 – 21h30**  
**FAZ-TE HOMEM**  
Teatro Armando Cortez  
bilheteira@yellowstarcompany.com – T. 938 667 315  
*Prod. Yellow Star Company*

9

**Dia 9 – 11h e 14h30 (escolas)**  
**O FEITICEIRO DE OZ**  
Teatro Armando Cortez  
info@til-tl.com – T. 217 154 057 | 916 993 180  
*Prod. TIL – Teatro Infantil de Lisboa*

**Dia 9 – 21h30**  
**FRIGORÍFICO**  
Teatro Carnide  
producao.tcarnide@gmail.com | T. 910 789 764  
*Prod. TC Teatro Carnide*

**Dia 9 – 21h30**  
**INSÓNIA**  
Teatro Armando Cortez  
bilheteira@yellowstarcompany.com – T. 938 667 315  
*Prod. Segredo Público – Prom. E Prod. De Eventos, Lda.*

10

**Dia 10 – 11h**  
**OFICINA “S. MARTINHO”** (dos 5 aos 13 anos)  
Biblioteca Natália Correia  
biblioteca.carnide@jf-carnide.pt – T. 218 054 526  
*Org. Junta de Freguesia de Carnide*

**Dia 10 – 15h**  
**O FEITICEIRO DE OZ**  
Teatro Armando Cortez  
info@til-tl.com – T. 217 154 057 | 916 993 180  
*Prod. TIL – Teatro Infantil de Lisboa*

**Dia 10 – 16h**  
**OFICINA LUA EM BREVE JAZZ EM DÓ**  
Casa do Coreto  
teatro@luacheia.pt – T. 938 018 777 | 966 046 448  
*Criação: Sandra José | Org. Lua Cheia teatro para todos*

**Dia 10 – 21h30**  
**FRIGORÍFICO**  
Teatro Carnide  
producao.tcarnide@gmail.com | T. 910 789 764  
*Prod. TC Teatro Carnide*

**Dia 10 – 21h30**  
**INSÓNIA**  
Teatro Armando Cortez  
bilheteira@yellowstarcompany.com – T. 938 667 315  
*Prod. Segredo Público – Prom. E Prod. De Eventos, Lda.*

**Dia 10 - 22h**  
**BALL-TRAD: BAILE DE DANÇAS TRADICIONAIS EUROPEIAS**  
Teatro da Luz  
tradballs@tradballs.pt  
*Org. Tradballs*

11

**Dia 11 – 11h30**  
**JAZZYBABUBU**  
Casa do Coreto  
teatro@luacheia.pt – T. 938 018 777 | 966 046 448  
*Criação: Sandra José | Org. Lua Cheia teatro para todos*

**Dia 11 – 15h**  
**O FEITICEIRO DE OZ**  
Teatro Armando Cortez  
info@til-tl.com – T. 217 154 057 | 916 993 180  
*Prod. TIL – Teatro Infantil de Lisboa*

**Dia 11 – 16h**  
**MAGUSTO DA ESCOLA**  
Largo em frente à Escola Nocturna  
escolanocturnacarnide@gmail.com – T.  
965 664 543  
*Org. Associação Auxiliadora da Instrução  
em Carnide “Escola Nocturna”*

**Dia 11 – 18h**  
**FRIGORÍFICO**  
Teatro Carnide  
producao.tcarnide@gmail.com | T. 910 789  
764  
*Prod. TC Teatro Carnide*

**Dia 11 – 18h**  
**INSÓNIA**  
Teatro Armando Cortez  
bilheteira@yellowstarcompany.com – T.  
938 667 315  
*Prod. Segredo Público – Prom. E Prod. De  
Eventos, Lda.*

12

**Dia 12 – 11h e 14h30 (escolas)**  
**O FEITICEIRO DE OZ**  
Teatro Armando Cortez  
info@til-tl.com – T. 217 154 057 | 916 993  
180  
*Prod. TIL – Teatro Infantil de Lisboa*

**Dia 12 – 16h**  
**MAGUSTO**  
Espassus 3G  
T. 931 462 215 - 210 120 837  
*Org. Junta de Freguesia de Carnide*

13

**Dia 13 – 11h e 14h30 (escolas)**  
**O FEITICEIRO DE OZ**  
Teatro Armando Cortez  
info@til-tl.com – T. 217 154 057 | 916 993  
180  
*Prod. TIL – Teatro Infantil de Lisboa*

14

**Dia 14 – 11h e 14h30 (escolas)**  
**O FEITICEIRO DE OZ**  
Teatro Armando Cortez  
info@til-tl.com – T. 217 154 057 | 916 993  
180  
*Prod. TIL – Teatro Infantil de Lisboa*

**Dia 14 – 15h**  
**RASTREIOS GRATUITOS**  
Espassus 3G  
T. 931 462 215 - 210 120 837  
*Org. Junta de Freguesia de Carnide*

**Dia 14 – 21h30**  
**FAZ-TE HOMEM**  
Teatro Armando Cortez  
bilheteira@yellowstarcompany.com – T.  
938 667 315  
*Prod. Yellow Star Company*

15

**Dia 15 – 11h e 14h30 (escolas)**  
**O FEITICEIRO DE OZ**  
Teatro Armando Cortez  
info@til-tl.com – T. 217 154 057 | 916 993  
180  
*Prod. TIL – Teatro Infantil de Lisboa*

**Dia 15 – 21h30**  
**FRIGORÍFICO**  
Teatro Carnide  
producao.tcarnide@gmail.com | T. 910 789  
764  
*Prod. TC Teatro Carnide*

**Dia 15 – 21h30**  
**FAZ-TE HOMEM**  
Teatro Armando Cortez  
bilheteira@yellowstarcompany.com – T.  
938 667 315  
*Prod. Yellow Star Company*

16

**Dia 16 – 11h e 14h30 (escolas)**  
**O FEITICEIRO DE OZ**  
Teatro Armando Cortez  
info@til-tl.com – T. 217 154 057 | 916 993  
180  
*Prod. TIL – Teatro Infantil de Lisboa*

**Dia 16 – 21h30**  
**FRIGORÍFICO**  
Teatro Carnide  
producao.tcarnide@gmail.com | T. 910 789  
764  
*Prod. TC Teatro Carnide*

**Dia 16 – 21h30**  
**INSÓNIA**  
Teatro Armando Cortez  
bilheteira@yellowstarcompany.com – T.  
938 667 315  
*Prod. Segredo Público – Prom. E Prod. De  
Eventos, Lda.*

**Dia 16 – 21h30**  
**PORTUGAL QUEM TV**  
De Mário Guerra  
Centro Cultural de Carnide  
T. 931 462 210  
*Prod. Nós de Afetos | Org. Junta de  
Freguesia de Carnide*

17

**Dia 17 – 11h**  
**OFICINA BRINCÁ-BRÁC**  
Casa do Coreto  
teatro@luacheia.pt – T. 938 018 777 | 966  
046 448  
*Produção: Eva Ribeiro | Org. Lua Cheia  
teatro para todos*

**Dia 17 – 11h**  
**HORA DO CONTO E OFICINA**  
(dos 5 aos 13 anos)  
Biblioteca Natália Correia  
biblioteca.carnide@jf-carnide.pt – T. 218  
054 526  
*Org. Junta de Freguesia de Carnide*

**Dia 17 – 15h**  
**O FEITICEIRO DE OZ**  
Teatro Armando Cortez  
info@til-tl.com – T. 217 154 057 | 916 993  
180  
*Prod. TIL – Teatro Infantil de Lisboa*

**Dia 17 – 16h**  
**CONTO DE NATAL**  
Teatro da Luz  
geral@companhiadaesquina.com |  
escolas@companhiadaesquina.com – T.  
968 060 047 | 917 549 448  
*Prod. Companhia da Esquina*

**Dia 17 – 16h**  
**APRESENTAÇÃO DO LIVRO**  
**“PAIS BRILHANTES, FILHOS**  
**FASCINANTES”**,  
De Rita Farinha  
Biblioteca Natália Correia  
biblioteca.carnide@jf-carnide.pt – T. 218  
054 526  
*Org. Junta de Freguesia de Carnide*

**Dia 17 – 16h**  
**OFICINA LUA EM BREVE JAZZ**  
**EM RÉ**  
Casa do Coreto  
teatro@luacheia.pt – T. 938 018 777 | 966  
046 448  
*Criação: Sandra José | Org. Lua Cheia  
teatro para todos*

**Dia 17 – 21h30**  
**PORTUGAL QUEM TV**  
De Mário Guerra  
Centro Cultural de Carnide  
T. 931 462 210  
*Prod. Nós de Afetos | Org. Junta de  
Freguesia de Carnide*

**Dia 17 – 21h30**  
**MELODONNA**  
Casa do Coreto  
teatro@luacheia.pt – T. 938 018 777 | 966  
046 448  
*Prod. Eva Ribeiro | Org. Lua Cheia teatro  
para todos*

**Dia 17 – 21h30**  
**FRIGORÍFICO**  
Teatro Carnide  
producao.tcarnide@gmail.com | T. 910 789  
764  
*Prod. TC Teatro Carnide*

**Dia 17 – 21h30**  
**INSÓNIA**  
Teatro Armando Cortez  
bilheteira@yellowstarcompany.com – T.  
938 667 315  
*Prod. Segredo Público – Prom. E Prod. De  
Eventos, Lda.*

18

**Dia 18 – 11h**  
**CONTO DE NATAL**  
Teatro da Luz  
geral@companhiadaesquina.com |  
escolas@companhiadaesquina.com – T.  
968 060 047 | 917 549 448  
*Prod. Companhia da Esquina*

**Dia 18 – 11h30**  
**JAZZYBABUM**  
Casa do Coreto  
teatro@luacheia.pt – T. 938 018 777 | 966  
046 448  
*Criação: Sandra José | Org. Lua Cheia  
teatro para todos*

**Dia 18 – 15h**  
**O FEITICEIRO DE OZ**  
Teatro Armando Cortez  
info@til-tl.com – T. 217 154 057 | 916 993  
180  
*Prod. TIL – Teatro Infantil de Lisboa*

**Dia 18 – 17h**  
**PORTUGAL QUEM TV**  
De Mário Guerra  
Centro Cultural de Carnide  
T. 931 462 210  
*Prod. Nós de Afetos | Org. Junta de  
Freguesia de Carnide*

**Dia 18 – 17h**  
**MELODONNA**  
Casa do Coreto  
teatro@luacheia.pt – T. 938 018 777 | 966  
046 448  
*Produção: Eva Ribeiro | Org. Lua Cheia  
teatro para todos*

**Dia 18 – 18h**  
**FRIGORÍFICO**  
Teatro Carnide  
producao.tcarnide@gmail.com | T. 910 789  
764  
*Prod. TC Teatro Carnide*

**Dia 18 – 18h**  
**INSÓNIA**  
Teatro Armando Cortez  
bilheteira@yellowstarcompany.com – T.  
938 667 315  
*Prod. Segredo Público – Prom. E Prod. De  
Eventos, Lda.*

19

**Dia 19 – 11h e 14h (escolas)**  
**CONTO DE NATAL**  
Teatro da Luz  
geral@companhiadaesquina.com |  
escolas@companhiadaesquina.com – T.  
968 060 047 | 917 549 448  
*Prod. Companhia da Esquina*

**Dia 19 – 11h e 14h30 (escolas)**  
**O FEITICEIRO DE OZ**  
Teatro Armando Cortez  
info@til-tl.com – T. 217 154 057 | 916 993  
180  
*Prod. TIL – Teatro Infantil de Lisboa*

20

**Dia 20 – 11h e 14h (escolas)**  
**CONTO DE NATAL**  
Teatro da Luz  
geral@companhiadaesquina.com |  
escolas@companhiadaesquina.com – T.  
968 060 047 | 917 549 448  
*Prod. Companhia da Esquina*

**Dia 20 – 11h e 14h30 (escolas)**  
**O FEITICEIRO DE OZ**  
Teatro Armando Cortez  
info@til-tl.com – T. 217 154 057 | 916 993  
180  
*Prod. TIL – Teatro Infantil de Lisboa*

**Dia 20 – 19h30**  
**INAUGURAÇÃO DA EXPOSIÇÃO**  
**DE PINTURA**  
De Laurinda Silva  
Centro Cultural de Carnide  
T. 931 462 210  
*Org. Junta de Freguesia de Carnide*

21

**Dia 21 – 11h e 14h (escolas)**  
**CONTO DE NATAL**  
Teatro da Luz  
geral@companhiadaesquina.com |  
escolas@companhiadaesquina.com – T.  
968 060 047 | 917 549 448  
*Prod. Companhia da Esquina*

**Dia 21 – 11h e 14h30 (escolas)**  
**O FEITICEIRO DE OZ**  
Teatro Armando Cortez  
info@til-tl.com – T. 217 154 057 | 916 993  
180  
*Prod. TIL – Teatro Infantil de Lisboa*

**Dia 21 – 21h30**  
**FAZ-TE HOMEM**  
Teatro Armando Cortez  
bilheteira@yellowstarcompany.com – T.  
938 667 315  
*Prod. Yellow Star Company*

22

**Dia 22 – 11h e 14h (escolas)**  
**CONTO DE NATAL**  
Teatro da Luz  
geral@companhiadaesquina.com |  
escolas@companhiadaesquina.com – T.  
968 060 047 | 917 549 448  
*Prod. Companhia da Esquina*

**Dia 22 – 11h e 14h30 (escolas)**  
**O FEITICEIRO DE OZ**  
Teatro Armando Cortez  
info@til-tl.com – T. 217 154 057 | 916 993  
180  
*Prod. TIL – Teatro Infantil de Lisboa*

**Dia 22 – 21h30**  
**FRIGORÍFICO**  
Teatro Carnide  
producao.tcarnide@gmail.com | T. 910 789  
764  
*Prod. TC Teatro Carnide*

Dia 22 – 21h30

**FAZ-TE HOMEM**

Teatro Armando Cortez  
bilheteira@yellowstarcompany.com – T.  
938 667 315  
Prod. Yellow Star Company

23

Dia 23 – 11h e 14h (escolas)  
**CONTO DE NATAL**

Teatro da Luz  
geral@companhiadaesquina.com |  
escolas@companhiadaesquina.com – T.  
968 060 047 | 917 549 448  
Prod. Companhia da Esquina

Dia 23 – 11h e 14h30 (escolas)  
**O FEITICEIRO DE OZ**

Teatro Armando Cortez  
info@til-tl.com – T. 217 154 057 | 916 993  
180  
Prod. TIL – Teatro Infantil de Lisboa

Dia 23 – 14h30  
**SESSÃO EURODESK - CORPO  
EUROPEU SOLIDARIEDADE**

Espaço Comunitário B.º Padre Cruz  
erasmusmais@a-spin.pt – T. 217 145 520  
Org. Associação Spin

Dia 23 – 21h30  
**PORTUGAL QUEM TV**

De Mário Guerra  
Centro Cultural de Carnide  
T. 931 462 210  
Prod. Nós de Afetos | Org. Junta de  
Freguesia de Carnide

Dia 23 – 21h30  
**SUBSOLO**

Casa do Coreto  
teatro@luacheia.pt – T. 938 018 777 | 966  
046 448  
Produção: Teatro Efémoro | Org. Lua  
Cheia teatro para todos

Dia 23 – 21h30  
**FRIGORÍFICO**

Teatro Carnide  
producao.tcarnide@gmail.com | T. 910 789  
764  
Prod. TC Teatro Carnide

Dia 23 – 21h30  
**INSÓNIA**

Teatro Armando Cortez  
bilheteira@yellowstarcompany.com – T.  
938 667 315  
Prod. Segredo Público – Prom. E Prod. De  
Eventos, Lda.

24

Dia 24 – 11h  
**OFICINA “NATUREZA”** (dos 5 aos  
13 anos)

Biblioteca Natália Correia  
biblioteca.carnide@jf-carnide.pt – T. 218  
054 526  
Org. Junta de Freguesia de Carnide

Dia 24 – 15h  
**O FEITICEIRO DE OZ**

Teatro Armando Cortez  
info@til-tl.com – T. 217 154 057 | 916 993  
180  
Prod. TIL – Teatro Infantil de Lisboa

Dia 24 – 16h  
**CONTO DE NATAL**

Teatro da Luz  
geral@companhiadaesquina.com |  
escolas@companhiadaesquina.com – T.  
968 060 047 | 917 549 448  
Prod. Companhia da Esquina

Dia 24 – 16h

**OFICINA LUA EM BREVE JAZZ  
EM MI**

Casa do Coreto  
teatro@luacheia.pt – T. 938 018 777 | 966  
046 448  
Criação: Sandra José | Org. Lua Cheia  
teatro para todos

Dia 24 – das 20h às 22h  
**FESTIVAL DAS SOPAS**

Centro Cultural de Carnide  
T. 931 462 210  
Org. Paróquia de Nossa Senhora de  
Fátima (B.º Padre Cruz)

Dia 24 – 20h30  
**FESTIVAL DAS SOPAS**

Externato da Luz  
geral.73@escutismo.pt  
Org. CNE – Agrupamento 73 – Carnide

Dia 24 – 21h30  
**PORTUGAL QUEM TV**

De Mário Guerra  
Centro Cultural de Carnide  
T. 931 462 210  
Prod. Nós de Afetos | Org. Junta de  
Freguesia de Carnide

Dia 24 – 21h30  
**SUBSOLO**

Casa do Coreto  
teatro@luacheia.pt – T. 938 018 777 | 966  
046 448  
Prod. Teatro Efémoro | Org. Lua Cheia  
teatro para todos

Dia 24 – 21h30  
**FRIGORÍFICO**

Teatro Carnide  
producao.tcarnide@gmail.com | T. 910 789  
764  
Prod. TC Teatro Carnide

Dia 24 – 21h30  
**INSÓNIA**

Teatro Armando Cortez  
bilheteira@yellowstarcompany.com – T.  
938 667 315  
Prod. Segredo Público – Prom. E Prod. De  
Eventos, Lda.

25

Dia 25 – das 9h30 às 19h  
**FESTIVAL DAS SOPAS**

Centro Cultural de Carnide  
T. 931 462 210  
Org. Paróquia de Nossa Senhora de  
Fátima (B.º Padre Cruz)

Dia 25 – 11h  
**CONTO DE NATAL**

Teatro da Luz  
geral@companhiadaesquina.com |  
escolas@companhiadaesquina.com – T.  
968 060 047 | 917 549 448  
Prod. Companhia da Esquina

Dia 25 – 11h30  
**JAZZYBABUM**

Casa do Coreto  
teatro@luacheia.pt – T. 938 018 777 | 966  
046 448  
Criação: Sandra José | Org. Lua Cheia  
teatro para todos

Dia 25 – 15h  
**O FEITICEIRO DE OZ**

Teatro Armando Cortez  
info@til-tl.com – T. 217 154 057 | 916 993  
180  
Prod. TIL – Teatro Infantil de Lisboa

Dia 25 – 17h

**PORTUGAL QUEM TV**

De Mário Guerra  
Centro Cultural de Carnide  
T. 931 462 210  
Prod. Nós de Afetos | Org. Junta de  
Freguesia de Carnide

Dia 25 – 18h  
**FRIGORÍFICO**

Teatro Carnide  
producao.tcarnide@gmail.com | T. 910 789  
764  
Prod. TC Teatro Carnide

Dia 25 – 18h  
**INSÓNIA**

Teatro Armando Cortez  
bilheteira@yellowstarcompany.com – T.  
938 667 315  
Prod. Segredo Público – Prom. E Prod. De  
Eventos, Lda.

26

Dia 26 – 11h e 14h (escolas)  
**CONTO DE NATAL**

Teatro da Luz  
geral@companhiadaesquina.com |  
escolas@companhiadaesquina.com – T.  
968 060 047 | 917 549 448  
Prod. Companhia da Esquina

Dia 26 – 11h e 14h30 (escolas)  
**O FEITICEIRO DE OZ**

Teatro Armando Cortez  
info@til-tl.com – T. 217 154 057 | 916 993  
180  
Prod. TIL – Teatro Infantil de Lisboa

27

Dia 27 – 11h e 14h (escolas)  
**CONTO DE NATAL**

Teatro da Luz  
geral@companhiadaesquina.com |  
escolas@companhiadaesquina.com – T.  
968 060 047 | 917 549 448  
Prod. Companhia da Esquina

Dia 27 – 11h e 14h30 (escolas)  
**O FEITICEIRO DE OZ**

Teatro Armando Cortez  
info@til-tl.com – T. 217 154 057 | 916 993  
180  
Prod. TIL – Teatro Infantil de Lisboa

Dia 27 - 19h  
**BALL-TOQUES: AULAS DE  
CONCERTINA** (Nível I)

Teatro da Luz  
balltoques@tradballs.pt  
Org. Tradballs

Dia 27 - 21h  
**BALL-TOQUES: AULAS DE  
MÚSICA ENSEMBLE**

Teatro da Luz  
balltoques@tradballs.pt  
Org. Tradballs

28

Dia 28 – 11h e 14h (escolas)  
**CONTO DE NATAL**

Teatro da Luz  
geral@companhiadaesquina.com |  
escolas@companhiadaesquina.com – T.  
968 060 047 | 917 549 448  
Prod. Companhia da Esquina

Dia 28 – 11h e 14h30 (escolas)  
**O FEITICEIRO DE OZ**

Teatro Armando Cortez  
info@til-tl.com – T. 217 154 057 | 916 993  
180  
Prod. TIL – Teatro Infantil de Lisboa

Dia 28 – 21h30

**FAZ-TE HOMEM**

Teatro Armando Cortez  
bilheteira@yellowstarcompany.com – T.  
938 667 315  
Prod. Yellow Star Company

Dia 28 – 21h30  
**RETALHOS**

Centro Cultural de Carnide  
T. 931 462 210  
Prod. Egzit Dance Company

29

Dia 29 – 10h30  
**JAZZYBABUM** (para escolas)

Casa do Coreto  
teatro@luacheia.pt – T. 938 018 777 | 966  
046 448  
Criação: Sandra José | Org. Lua Cheia  
teatro para todos

Dia 29 – 11h e 14h (escolas)  
**CONTO DE NATAL**

Teatro da Luz  
geral@companhiadaesquina.com |  
escolas@companhiadaesquina.com – T.  
968 060 047 | 917 549 448  
Prod. Companhia da Esquina

Dia 29 – 11h e 14h30 (escolas)  
**O FEITICEIRO DE OZ**

Teatro Armando Cortez  
info@til-tl.com – T. 217 154 057 | 916 993  
180  
Prod. TIL – Teatro Infantil de Lisboa

Dia 29 – 21h30  
**FAZ-TE HOMEM**

Teatro Armando Cortez  
bilheteira@yellowstarcompany.com – T.  
938 667 315  
Prod. Yellow Star Company

30

Dia 30 – 11h e 14h (escolas)  
**CONTO DE NATAL**

Teatro da Luz  
geral@companhiadaesquina.com |  
escolas@companhiadaesquina.com – T.  
968 060 047 | 917 549 448  
Prod. Companhia da Esquina

Dia 30 – 11h e 14h30 (escolas)  
**O FEITICEIRO DE OZ**

Teatro Armando Cortez  
info@til-tl.com – T. 217 154 057 | 916 993  
180  
Prod. TIL – Teatro Infantil de Lisboa

Dia 30 – 21h30  
**INSÓNIA**

Teatro Armando Cortez  
bilheteira@yellowstarcompany.com – T. 938  
667 315  
Prod. Segredo Público – Prom. E Prod. De  
Eventos, Lda.

**//ACTIVIDADES A  
DECORRER****Inscrições abertas (limitadas)  
FORMAÇÃO EM LITERACIA  
DIGITAL PARA ADULTOS**

Biblioteca Natália Correia  
T. 218 054 526  
*Org. Junta de Freguesia de Carnide*

**Inscrições abertas (limitadas) a  
partir de 5 de Novembro  
PASSEIO DE NATAL A  
ALENQUER**

Espassus 3G  
T. 931 462 215 - 210 120 837  
*Org. Junta de Freguesia de Carnide*

**Inscrições abertas para workshops  
BALLET / VOZ E CANTO /  
FOTOGRAFIA / FEMME POWER  
/ DANCEHALL**

Centro Cultural de Carnide  
anossajunta@jf-carnide.pt - T. 931 462 210  
*Org. Junta de Freguesia de Carnide*

**Inscrições abertas  
GINÁSIO / ACADEMIA SÉNIOR  
/ TPC JOVEM**

Espassus 3G  
T. 931 462 215 | 210 120 837  
*Org. Junta de Freguesia de Carnide*

**Inscrições abertas  
AULAS DE MÚSICA -  
ACORDEÃO, CONCERTINA,  
FLAUTA, GUITARRA, PIANO E  
VIOLA**

Espassus 3G  
T. 931 462 215 | 210 120 837  
*Org. Junta de Freguesia de Carnide*

**De 5 a 10 de Novembro  
WORKSHOP "OUTRAS  
ESCRITAS PARA TEATRO"**

Lavadouro de Carnide  
producao.teatrodosilencio@gmail.com - T.  
914 632 675  
*Prod. Teatro do Silêncio*

**De 7 a 19 de Novembro  
EXPOSIÇÃO DE ARTE  
TRIDIMENSIONAL DE  
FERNANDA ESBERAR**

Centro Cultural de Carnide  
T. 931 462 210  
*Org. Junta de Freguesia de Carnide*

**De 8 de Novembro a 5 de  
Dezembro  
JOVENS ESTAGIÁRIOS  
FRANCESES EM CARNIDE**

Espaço Comunitário B.º Padre Cruz  
erasmus@a-spin.pt - T. 217 145 520  
*Org. Associação Spin*

**De 20 de Novembro a 3 de  
Dezembro  
EXPOSIÇÃO DE PINTURA DE  
LAURINDA SILVA**

Centro Cultural de Carnide  
T. 931 462 210  
*Org. Junta de Freguesia de Carnide*

**//ACTIVIDADES EM  
PERMANÊNCIA****Segundas e Quartas - das 18h às  
20h**

**OFICINA TEATRO JOVEM**  
Teatro Carnide  
T. 910 789 764 -  
producao.tcarnide@gmail.com  
*Org. TC Teatro Carnide*

**Segundas e Sextas - das 18h às  
19h**

**AULAS DE CAPOEIRA**  
Espaço Comunitário Bairro Padre  
Cruz  
cultura100fronteiras@gmail.com  
*Org. Cultura 100 Fronteiras - Associação*

**Segundas e Sextas - das 18h às  
20h**

**ACADEMIA FUTSAL**  
Polidesportivo sintético B.º Padre Cruz  
amigosdaluz18@hotmail.com | T. 964 567  
975  
*Org. Associação Amigos da Luz*

**Segundas - das 19h às 22h  
FAMILIARTE - TEATRO EM  
COMUNIDADE**

Centro Cultural de Carnide  
anossajunta@jf-carnide.pt | 931 462 210  
*Org. Resto de Nada*

**Segundas - 19h  
BALL-DADOS: AULAS DE  
DANÇAS TRADICIONAIS  
EUROPEIAS (Nível II)**

Teatro da Luz  
balldados@tradballs.pt  
*Org. Tradballs*

**Segundas - das 19h30 às 20h30  
AULAS DE FEMME POWER  
(DANÇA) (a partir dos 16 anos -  
apenas para senhoras)**

Prof.ª Ana Marta Azevedo  
Centro Cultural de Carnide  
T. 931 462 210  
*Org. Junta de Freguesia de Carnide*

**Segundas - 20h45  
BALL-DADOS: AULAS DE  
DANÇAS TRADICIONAIS  
EUROPEIAS (Nível III)**

Teatro da Luz  
balldados@tradballs.pt  
*Org. Tradballs*

**Terças - 19h  
BALL-DADOS: AULAS DE  
DANÇAS TRADICIONAIS  
EUROPEIAS (Nível I)**

Teatro da Luz  
balldados@tradballs.pt  
*Org. Tradballs*

**Terças - 18h  
CLUBE ZEN - dos 6 aos 12 anos**

Com Margarida Barata  
Casa do Coreto  
teatro@luacheia.pt - T. 938 018 777 | 966  
046 448  
*Org. Lua Cheia teatro para todos*

**Terças - das 19h às 20h30  
TEATRO & COMUNIDADE**

Casa do Coreto  
teatro@luacheia.pt - T. 938 018 777 | 966  
046 448  
*Org. Lua Cheia teatro para todos*

**Terças - das 20h15 às 22h  
AULAS DE DANÇA ESCOCESA**  
(intermédios e avançados)  
Espassus 3G  
suerog@mail.telepac.pt - T. 925 221 843  
*Org. Grupo de Dança Escocesa*

**Terças - das 19h30 às 20h30  
WORKSHOP DE CANTO E VOZ**

(a partir dos 16 anos)  
Prof.ª Isabel Campelo  
Centro Cultural de Carnide  
T. 931 462 210  
*Org. Junta de Freguesia de Carnide*

**Terças e Quintas - a partir das 18h  
AULAS DE BALLET (a partir dos 5  
anos)**

Prof.ª Francisca Moura  
Centro Cultural de Carnide  
T. 931 462 210  
*Org. Junta de Freguesia de Carnide*

**Quartas - das 18h30 às 20h30  
SELFIE TELLING**

Com Fátima Freitas e Pedro Górgia  
Casa do Coreto  
teatro@luacheia.pt - T. 938 018 777 | 966  
046 448  
*Org. Lua Cheia teatro para todos*

**Quartas - das 19h às 19h45  
AULAS DE DANCEHALL / HIP  
HOP (a partir dos 6 anos)**

Prof.ª Cláudia Guerreiro  
Centro Cultural de Carnide  
T. 931 462 210  
*Org. Junta de Freguesia de Carnide*

**Quartas e Quintas - das 19h30 às  
22h30  
AULAS DE SALSA, BACHATA E  
KIZOMBA**

Teatro da Luz  
infodancacompanhia@gmail.com - T. 968  
997 732  
*Org. Dança e Companhia*

**Sextas - das 19h às 22h  
CIRCO - FORMAÇÃO**

Centro Cultural de Carnide  
geral@tenda.pt | T. 931 462 210  
*Org. Tenda Produções*

**Sábados - das 11h às 12h30  
AULAS DE TEATRO**

Com Vicente Morais  
Casa do Coreto  
teatro@luacheia.pt - T. 938 018 777 | 966  
046 448  
*Org. Lua Cheia teatro para todos*

**AULAS DE MÚSICA**

Inscrições abertas  
geral@boutiquedacultura.pt  
*Org. Boutique da Cultura*

**RASTREIOS EM TERAPIA DA  
FALA, NUTRIÇÃO, MEDICINA  
CHINESA E NEUROPSICOLOGIA**

Associação NUPIC - Junta de  
Freguesia de Carnide  
geral@nupic.net - T. 933 419 983 - 217  
121 345  
*Org. NUPIC - Núcleo de Psicologia e  
Intervenção Comunitária*

**CURSOS INTENSIVOS ALUNOS  
EXTERNOS | MATEMÁTICA E  
PORTUGUÊS**

Teen Academy  
francisca.guedes@teenacademy.pt - Tel.  
919 705 530  
*Org. Teen Academy Telheiras*

A INFORMAÇÃO CONSTANTE  
DESTA AGENDA É DA  
RESPONSABILIDADE DOS  
GRUPOS E ENTIDADES  
PROMOTORAS.

# PROCURA-SE “SANGUE-NOVO”

ASSOCIAÇÃO  
DOS ANTIGOS  
ALUNOS DO ENSINO  
SECUNDÁRIO DE  
CABO VERDE

O número 12 da Rua Manuela Porto, seria igual a tantos outros noutras ruas de Carnide, se nele não morassem dez ilhas. Ali, na cave do edifício, uma Associação de Cabo-verdianos fez emergir um arquipélago e hasteou a bandeira do país em plena capital portuguesa já lá vão 40 anos. “A Câmara deu-nos o espaço onde estamos. Estava em muito mau estado. Então juntámos as famílias e fizemos uma grande limpeza. Cada um depois trouxe coisas de casa: mesas, cadeiras, colunas de som. Tudo o que temos foi oferecido”. Carlota é a actual presidente da Associação dos Antigos Alunos do Ensino Secundário de Cabo Verde e é ela que nos conta como tudo começou. Filha de pai médico, passou a infância do outro lado de África, em Moçambique, e a adolescência em Portugal. A Cabo Verde regressaria anos mais tarde, para acompanhar o marido, e dar aulas no Liceu Gil Eanes. Desse tempo, guarda o início da paixão pela carreira

docente e o amor aquela terra que ainda retrata nos livros de poesia que escreve. De volta a Portugal, viu primeiro o marido juntar-se à Associação e depois também ela começou a frequentar cada vez mais o espaço. “Todos os Sábados, havia almoço na sede. Lembro-me de ir e ter que ficar à espera de pé, de olho em quem estava na mesa. Ou depois de ter de comer meio a correr porque havia mais gente a querer almoçar”, conta. A típica cachupa juntava centenas de pessoas e o grupo foi crescendo, ao ponto de atingir os 1000 sócios.

Agora, o tradicional almoço é mensal e a grande aposta é a hora do lanche. “O lanche movimenta muita gente com os pastéis e o couscous”, diz Carlota. Todos os anos, em Março, a Associação organiza ainda um outro convívio em Benfica, “um almoço maior”, explica, “esse é muito concorrido. Já comprámos um fogão e uma série de coisinhas com o dinheiro que fazemos nesse evento”.



Apesar da conquista pelo estômago de tantos amigos da instituição, a presidente confessa que estão a atravessar tempos difíceis: “Temos muitos sócios, mas poucos pagantes e, como não temos fins lucrativos, sobreviver das cotas é muito complicado”.

“Precisamos renovar, precisamos que os jovens venham. Talvez não saibamos como chegar a eles”, lamenta.

Para Paula Torres de Carvalho, jornalista e membro da direcção, é fundamental trazer “sangue-novo”. “A tarefa não é nada fácil”, diz, perante uma geração descendente de pais e avós cabo-verdianos mas “criada longe, noutro contexto”.

Para isso, defende, “são precisas mais iniciativas que peguem nos problemas actuais dos jovens e da população Cabo-verdiana”. Como a peça “Nôs terra é pa nôs pôve” encenada pela jornalista e cujo tema central é o alcoolismo. Além desta iniciativa, que o grupo gostaria de poder apresentar mais vezes, outro dos focos é a

Morna. O género musical tradicional do arquipélago é candidato a património imaterial da Humanidade, decisão que será conhecida daqui a cerca de um ano.

Para divulgar o ritmo malemolente de Cabo-Verde, a associação dinamiza um coro de rapsódias chamado “Voz Terra” e tem promovido pequenos concertos e palestras.

Ainda à procura do diferente, a Associação repete este mês, uma actividade com um mágico cabo verdiano, dedicada aos mais novos. Mas, se não sabe por onde começar, sugerimos que se deixe conquistar pelo estômago e faça uma visita às ilhas do número 12. Por 17,5€, aproveite os pratos tradicionais, os fritos e pastéis, o bar aberto e as sobremesas típicas. Com certeza não se irá arrepender e ainda pode dar um passinho de dança.

## CONTACTO

Associação de Antigos Alunos de Cabo Verde  
Rua Manuela Porto, 12  
T. 217 152 991

# "O CHINÊS DAS TARTARUGAS"

## RESTAURANTE XIANG

“O nome significa lugar que cheira bem, mas o nosso restaurante é mais conhecido como o Chinês das tartarugas”, diz Andjie Wu, filho dos donos do Xiang e nosso guia na visita a este pequeno pedaço da China no meio de Telheiras.

Já passa da hora de almoço e os pequenos répteis, mais de dez, descansam, alguns em cima uns dos outros, refestelados na pequena fonte que lhes serve de lar logo à entrada do espaço. “Desde sempre que as crianças pediam aos pais para virem aqui ver as tartarugas. Também temos histórias de clientes que tinham tartarugas em casa mas não conseguiam cuidar delas então vinham deixá-las aqui”, conta o nosso anfitrião.

O elemento de água e os seus habitantes são sem dúvida duas características distintas de outros restaurantes da cidade. Mas são também, segundo o pensamento clássico chinês, símbolos de abundância e protecção.

Talvez a pensar nisso, antes do restaurante abrir, a família Wu contratou um designer chinês para fazer a decoração do espaço. Mesas, cadeiras, quadros e outros objectos alguns importados do país de origem dos Wu, compõem o ambiente. Exemplo é o painel com a famosa muralha da China que preenche uma das paredes da sala de trás. Mas mais especial, aponta Andjie, é um outro painel, este feito de madeira, junto à zona do buffet. Nele vemos o que parece ser uma paisagem rural, típica

da China, com um rio, um palácio, montanhas, pequenas flores de lótus e vários passadiços usados para atravessar o lugar. “Aquela peça não foi feita numa máquina, mas cravada à mão por um artista chinês. O Sr. António, nosso amigo e morador do prédio, diz que se lembra de ver aqui um homem a esculpir aquilo durante mais de um mês”, conta.

Andjie é o filho do meio de três irmãos. Tinha quatro anos quando o restaurante abriu e é quem acaba por ajudar mais os pais no Xiang. “Foi o primeiro negócio que os meus pais montaram em Portugal. O bairro era muito diferente, vimos o espaço aqui à volta mudar. Este parque que agora existe era mato. Eu lembro-me de brincar ali quando era miúdo.”

Já lá vão mais de duas décadas desde que a família trocou o norte da China pela ponta mais ocidental da Europa. Antes viveram nos Estados Unidos, na cidade de Nova Iorque, onde Andjie nasceu apesar de dizer que por dentro se sente mais português: “Cresci e vou viver aqui. Estudei nas escolas públicas de Telheiras e os meus amigos são de cá.”

A família Wu é originária da região de Hangzhou a sul de Xangai. Chegou a Lisboa quando as urbanizações nesta zona da cidade ainda estavam a ser erguidas. Há 22 anos abriu o restaurante que foi crescendo no mesmo ritmo. “No início só tínhamos esta sala principal, mas ao fim de alguns anos os meus pais decidiram adquirir a loja ao lado, fizeram obras e

juntámos os dois espaços. A lotação agora é de cerca de 350 lugares”. O restaurante Xiang tem mais de 20 trabalhadores, a grande maioria chineses. Abertos sete dias por semana ou “sempre” nas palavras de Andjie: “Há muitos restaurantes que fecham ao fim-de-semana mas nós ao fim-de-semana temos muita gente, é quando temos mais negócio. O mesmo aos feriados, normalmente toda a gente está fechado e aproveitamos esses dias para potenciar o negócio. As pessoas já sabem e vêm”.

A aposta nos últimos anos, explica, foi acrescentar um buffet que tem também alguns pratos japoneses, mas o foco continua a ser a comida chinesa. Além dessa opção, o Xiang continua a oferecer o habitual menu. “Os nossos clientes gostam muito da comida servida na chapa quente, do pato à Pequim, da galinha com amêndoas ou da carne de vaca com molho de ostras”, indica Andjie entre uma lista com 112 pratos.

A maioria dos clientes frequenta o espaço da família Wu há muitos anos. “Temos pessoas que vêm de Sintra e de Cascais. Também celebramos muitas festas de aniversário e outros eventos. É comum ver gente a reencontrar aqui velhos amigos. É um lugar de encontro”, remata.

### CONTACTO

Azinhaga da Torre do Fato, 13  
T. 217 167 684

## CONHECER CARNIDE

Rua Prista Monteiro (EPUL Jovem)



## CONHECER CARNIDE

Rua Vitor Santos (B.º Horta Nova)



## FICHA TÉCNICA

**Boletim Informativo da Junta de Freguesia de Carnide**

Depósito Legal 236880/05 Periodicidade Mensal Coordenação Susana Cruz Paginação e Design Gráfico Gonçalo Ferreira  
Textos Inês Subtil Fotografias Junta de Freguesia de Carnide Tiragem 10 000 exemplares Impressão Grafilinha -  
Trabalhos Gráficos e Publicitários Recolha de informação e patrocínios boletim@jf-carnide.pt

Todas as informações para o Boletim deverão ser enviadas até ao dia 10 do mês anterior ao da sua publicação.

Publicação Periódica isenta de registo na ERC ao abrigo da alínea b) do n.º 1 do artigo 12.º do Decreto Regulamentar n.º 8/99, de 9 de Junho, com as alterações introduzidas pelo Decreto Regulamentar n.º 2/2009, de 27 de Janeiro.



MELHOR BOLETIM  
DE FREGUESIA 2004  
(atribuído pela ATAM)



MENÇÃO ESPECIAL -  
BOAS PRÁTICAS EM  
PARTICIPAÇÃO CIDADÃ 2008 (OIDP)



PRÉMIO 2009 -  
"O ASSOCIATIVISMO NA  
INFORMAÇÃO AUTÁRQUICA"

## CONTACTOS

### Junta de Freguesia de Carnide

Largo das Pimenteiras, 6  
1600-576 Lisboa  
Tel. 217 121 330 | 931 462 200

Fax. 217 121 349  
anossajunta@jf-carnide.pt  
www.jf-carnide.pt

### OS NOSSOS SERVIÇOS

Atendimento geral e  
Licenciamento de Canídeos  
de 2.ª a 6.ª das 9h30 às 19h30  
Lavadouro Público, Estrada da  
Correia

de 2.ª a 6.ª das 8h30 às 17h

Atendimento Jurídico  
mediante marcação prévia  
4.ª feira a partir das 16h

Posto de Correios  
do B.º Padre Cruz

2.ª a 6.ª feira  
das 9h30 às 12h30 e das 15h às  
19h

931 462 209

Posto de Correios  
da Quinta da Luz

2.ª a 6.ª feira  
das 10h às 13h e  
das 15h30 às 19h30

931 462 208

Intervenção no espaço público

931 462 204

Transporte Solidário

934 40 40 60

### espasuss 3G

Academia Sénior, TPC Jovem,  
Ginásio, Ténis, Bem-Estar, Bar,  
Música

Rua dos Táxis Palhinhas  
2.ª a 5.ª feira – das 9h às 13h e das  
14h às 21h

Encerra à 6.ª feira

931 462 215

### Serviços Sócio- Educativos

de 2.ª a 6.ª das 8h às 20h

ATL B.º Padre Cruz

931 462 221

ATL Horta Nova

931 462 222

ATL Luz / Carnide

931 462 223

### Centro Cultural de Carnide

Rua Rio Cávado, 3, B.º Padre Cruz  
931 462 210

### Biblioteca Natália Correia - Carnide

931 462 213 - 218 054 526



---

ORÇAMENTO PARTICIPATIVO DA CÂMARA MUNICIPAL DE LISBOA  
**7** PROJECTOS POR CONCRETIZAR EM CARNIDE  
JÁ PASSARAM **58** MESES